



*ERESBILEKO PLANGINTZA  
OROKORRA*

*PLAN GLOBAL DE  
ERESBIL*

**2013**

## **Aurkibidea**

### **I. Erosketak eta lan teknikoak.**

- I.1. Material artistikoen erosketak
- I.2. Lan teknikoa

### **II. Nazioarteko proiektuetan difusioa**

- II.1. Euskal Musika Bibliografia 2013
- II.2. Euskalerriko Musika errekurtsuak – Erakundeak
- II.3. Euskal Musikagileen Katalogoa

### **III. Ordezkapen ekintzak**

- III.1. IAMLekeko urteko konferentzian ordezkapena
- III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena
- III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentruan ordezkapena

### **IV. Beste ekintzak- Difusioa**

- IV.1 Erakundeekin hitzarmenak
- IV.2. Webgunea
- IV.3. Musika argitalpenak
- IV.4. "Juan Zelaia Letamendia" Musika-Beka
- IV.5. Euskalerriko Musikagileen Elkartea
- IV.6. Eresbilera bisitak eta aurkezpenak

### **V. Kontzertuetan difusioa**

- V.1. Musikaste

## **Indice**

### ***I. Compras específicas y trabajos técnicos***

- I.1. Adquisición de materiales artísticos*
- I.2. Trabajo técnico*

### ***II. Difusión en proyectos internacionales***

- II.1. Bibliografía musical vasca 2013*
- II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones*
- II.3. Catálogo de compositores vascos*

### ***III. Actividades de representación***

- III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML*
- III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM*
- III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro superior de Música del País Vasco*

### ***IV. Difusión- Otras actividades***

- IV.1 Convenios institucionales*
- IV.2. Página web*
- IV.3. Ediciones musicales*
- IV.4. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"*
- IV.5. Asociación de Compositores Vasco-Navarros*
- IV.6. Visitas y presentaciones de Eresbil*

### ***V. Difusión de conciertos.***

- V.1. Musikaste.*

EROSKETAK ETA LAN  
TEKNIKOAK

COMPRAS ESPECÍFICAS Y  
TRABAJOS TÉCNICOS

## I. Material artistikoen erosketak

Euskal Herriarekin zerikusia duen material artistikoa (liburuak, partiturak, aldizkariak, diskoak) erostean gain, Eresbil, ikertzaileek beraien ikerketetan eta interpreteek erreperitorioa zabaltzeko behar duten musika material interesgarria erosten saiatzen da. Eresbil Euskal Herriko musika historian garrantzi edo tradizio gehien duten gaiak indartzen saiatzen da: koro musika, organurako musika, dantza...

### [1] Erreferentzia liburuak eta monografiak:

[1.1] Maurice Ravelli buruzko argitalpenak osatu.

[1.2] Kubako Musikaren Hiztegi Entziklopedikoa.

### [2] Partiturak eta Musika argitarapenak:

[2.1] Indiaseko Musika Akademiako Partiturak..

[2.2] Universitat de les Illes Balears-eko "La nostra música – Música coral" bilduma.

### [3] Soinu grabazioak:

[3.1.] Maurice Journeuren diska argitalpenak.

[3.2.] Basilica de Guadalupeko (Mexiko) argitalpenak.

## II. Lan Teknikoa.

2013an zehar normalki sartzen diren dokumentazioen katalogazioa beste material ezberdin batzuren ordenazioa eta tratamenduarekin bateratuko da. Ahal den neurrian informatizatuak izateko zain zeuden material zaharren katalogazioarekin ere jarraituko da. "Iragi" Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentruarekin egiten den lankidetzaren bereziak artxibo pribatuetako fondoen informatizazioa bizkortuko du.

[.] Dokumentazio egitura berrian Filemakerreko datu base dokumentalen elkartzea egin.

[.] Musikasteko WEB orrian 2012ko edizioaren musikagileen biografiak sartu eta 2013ko edizioarekin jarraitu.

## I. Adquisición de materiales artísticos

*Además de la compra habitual de todo material artístico relacionado con Euskal Herria (libros, partituras, revistas, discos), Eresbil intenta cada año adquirir materiales musicales que sirvan tanto a investigadores como a músicos intérpretes a realizar sus investigaciones y ampliación de repertorios. Se intenta hacer especial esfuerzo con los temas que resultan de mayor interés para la historia musical en Euskal Herria: la música coral, la música para órgano, la danza*

### [1] Libros de referencia y Monografías:

[1.1] Completar las publicaciones sobre Maurice Ravel

[1.2] Diccionario Enciclopédico de la Música en Cuba

### [2] Partituras y publicaciones musicales:

[2.1] Partituras de la Academia Musical de Indias

[2.2] Colección "La nostra música – Música coral" de la Universitat de les Illes Balears.

### [3] Grabaciones sonoras:

[3.1.] Ediciones discográficas de Maurice Journeau

[3.2.] Publicaciones de la Basílica de Guadalupe (Mexico)

## II. Trabajo técnico.

*La catalogación de la entrada habitual de unidades documentales se compaginará durante 2013 con la ordenación y tratamiento de otro tipo de materiales. En la medida del lo posible se continuará asimismo con la catalogación retrospectiva de materiales que estaban a la espera de su informatización. La colaboración especial del Centro de Patrimonio Documental "Iragi" permitirá acometer la informatización de fondos de archivos privados.*

[.] Proceso de confluencia de bases de datos documentales de Filemaker en la nueva estructura documental

[.] Inclusión de biografías de compositores de Musikaste edición 2012 para la página WEB de Eresbil y continuación con la edición 2013.

NAZIOARTEKO PROIEKTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN EN PROYECTOS  
INTERNACIONALES

## **II. Bibliografia dokumentuen difusioa**

### **II.1. Euskal Musika bibliografia 2013.**

Badira jadanik 39 urte Euskal Musika Bibliografia jasotzen dela (1974-2012) eta, aurtien ere, 2013ko aldizkari eta liburuetan Euskalerriko musikarekin zerikusia duten artikuluak ere hustuko dira.

Euskal Musika Bibliografia nazioarteko proiektu baten barne dago, BIME-n, Bibliografia Musical Española, barneratuta dago bai eta New Yorkeko Unibertsitateko RILM-eko datu basean (Répertoire International de Littérature Musicale).

### **II.2. Euskalerriko Musika Errekurtsoak – Erakundeak.**

Euskalerriko musika errekurtsoen eguneratzea web orrian kontsultatu ahal izateko.

Datu base honetan Euskal Erkidegoan, Nafarroan eta Iparraldean aurkitzen diren erakundeak aurki ditzakegu.

### **II.3. Euskal Musikagileen katalogoa.**

Euskal Musikagileen katalogoa etengabe betetzen da. Web orrian euskal musikagileek argitaratuak dituzten lanen informazioa emango da eta argitaletxearekin zuzeneko lotura eskainiko da. 2012ko abenduak 31ean 30.142 partitura zeuden katalogoan.

## **II. Difusión bibliográfica - documental**

### **II.1. Bibliografía musical vasca 2013.**

*Son ya 39 años de Bibliografía Musical Vasca (1974-2012) los ya realizados, se continuará con el vaciado de los artículos de revista y libros relacionados temáticamente con la música de Euskalerría durante el año 2013.*

*La Bibliografía Musical Vasca forma parte de un proyecto internacional, mediante su relación con la BIME, Bibliografía Musical Española, así como con el proyecto RILM (Répertoire International de Littérature Musicale).*

### **II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones.**

*Actualización permanente de la base de datos con los recursos musicales de Euskalerría para su consulta en la página web.*

*La Base contiene la suma de instituciones musicales que operan tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en la Comunidad Foral de Navarra y País Vasco-Francés*

### **II.3. Catálogo de compositores vascos.**

*Alimentación constante del catálogo de compositores vascos. Se suministrará por la página web información de las copias impresas existentes de las creaciones de autores vascos, con enlaces a las respectivas editoriales. A 31 de diciembre del año 2012 el catálogo constaba de 30.142 partituras.*

ORDEZKAPEN EKINTZAK

ACTIVIDADES DE  
REPRESENTACIÓN

### **III. Ordezkapen ekintzak**

#### **III.1. IAMLekeo urteko konferentzian ordezkapena.**

Musika Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio Zentruen Nazioarteko Elkarteak (AIBM) urtero kongresu bat ospatzen du. Bertan elkarteko lantalde eta komisi ezberdinetako ordezkar guziak elkartzen dira. 2013ko konferentzia Vienan ospatuko da.

#### **III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena**

1993an AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) sortu zenetik Eresbil bertako partaide izan da, elkarteak egiten dituen proiektuetan parte hartuz. AEDOMeko jardunaldiak bere Batzar Orokorrarekin batera ospatzen dira. Otsailean Granadan ospatuko da Batzar Orokorra.

#### **III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika zentruan ordezkapena**

Eresbil MUSIKENE – Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko patronatuko partaidea da. Musikeneko patronatuko bileretan parte hartzen du.

### **III. Actividades de representación**

#### **III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML.**

*La Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (AIBM) celebra cada año un congreso donde se dan cita todos los representantes de las Comisiones y Grupos de Trabajo en los que actúa la Asociación. La conferencia de 2013 se celebra en Viena.*

#### **III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM**

*Eresbil forma parte de la Asociación Española de Documentación Musical desde sus inicios en 1993, habiendo tenido una presencia activa en todos sus proyectos. Los encuentros de AEDOM se hacen coincidir con su Asamblea anual. Está previsto que se celebre ésta en Granada el mes de febrero.*

#### **III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro Superior de Música del País Vasco.**

*Eresbil forma parte del Patronato de MUSIKENE – Centro Superior de Música del País Vasco asistiendo regularmente a las reuniones del Patronato de la Fundación que la rige.*



BESTE EKINTZAK  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN  
OTRAS ACTIVIDADES

## **IV. Beste ekintzak - Difusioa**

### **IV.1. Erakundeekin hitzarmenak**

2013 urtean ondoko hitzarmenak luzatzea espero da:

[.] IRARGI, fondo pribatuen inbentariatze informatikorako.

[.] Eusko Jaurlaritzako ondarea, musika sailean Lege Gordailuan sartzen den materialaren gordetze eta katalogaziorako.

[.] Eusko Ikaskuntza, musika ikerketa bultza eta hedatzeko.

[.] Lesakako Udala, Lesakarekin erlazioa duten musika materialen bilketarako.

### **IV.2. Webgunea**

2013 urtean Jesús Guridi musikagileari buruzko web orria argitaratzea aurreikusten da.

### **IV.3. Musika argitalpenak**

Unión Musical Española argitaletxearekin lankidetzan Jesús Guridiren Cuarteto de cuerda nº2 obraren argitalpena egin nahi da 2013 urtean.

### **IV.4. "Juan Zelaia Letamendia" Musika Beka**

2013 urtean musika eta euskara batzen dituen musika bekaren seigarren deialdia egingo da.

### **IV.5. Euskalerriko musikagileen elkarte**

Euskalerriko Musikagileen Elkarte / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque Euskal Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2013 urterako bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.

### **IV.6. Eresbilera bisitak**

Urtero artxiboa bisita gidatuen bidez erakusten da, batez ere Musikeneko ikasleak, EHU-Musika, Plastika eta Gorputz adierazpenaren Didaktika Saileko ikasleak, Nafarroako Goi mailako Musika Kontserbatorioko ikasleak eta beste zenbait musika erakundeetako ikasleak izaten dira artxiboa bisitatzen dutenak.

## **IV. Difusión – Otras Actividades**

### **IV.1. Convenios institucionales**

*En el año 2013 se prevé prorrogar los siguientes convenios:*

*[.] IRARGI, para el inventariado informatizado de fondos privados.*

*[.] Patrimonio del Gobierno Vasco, para la custodia y catalogación del Depósito Legal en materia musical.*

*[.] Eusko Ikaskuntza, para la difusión y apoyo a la investigación en música*

*[.] Ayuntamiento de Lesaka, para la recopilación de materiales musicales relacionados con Lesaka.*

### **IV.2. Página web**

*En el año 2013 está prevista la publicación de la página web temática dedicada a Jesús Guridi.*

### **IV.3. Ediciones Musicales**

*En el año 2013 está prevista la colaboración en la edición impresa del Cuarteto de cuerda nº 2 de Jesús Guridi con la editorial Unión Musical Española.*

### **IV.4. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"**

*En el año 2013 se procederá a la convocatoria y concesión de la sexta edición de la beca musical sobre investigaciones que aúnen temáticas musicales con el euskera.*

### **IV.5. Asociación de Compositores Vasco-Navarros**

*Euskalerriko Musikagileen Elkarte / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque es la reunión de compositores de música académica de Euskal Herria. Tiene su sede social en ERESBIL. Realiza habitualmente sus reuniones de Junta Directiva y asambleas en ERESBIL. En el año 2013 se actualizarán los catálogos de los miembros de la asociación a través de la nueva página web.*

### **IV.6. Visitas y presentaciones de Eresbil**

*Anualmente se organizan visitas guiadas al archivo, especialmente de alumnos del Centro Superior de Música del País Vasco – Musikene, UPV-Departamento de Música, Plástica y Expresión corporal, Conservatorio Superior de Música de Navarra, así como de colectivos musicales vascos.*

KONTZERTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN DE CONCIERTOS

### **V.1. Musikaste.**

Eresbil eta Andra Mari abesbatzak antolatzen duten MUSIKASTE euskal musikaren asteak bere 41. Edizioa ospatuko du maiatzak 9tik 18ra. Hona hemen programaketaren aurrerapena

[.] osteguna maiatzak 9: Félix Ibarrondori omenaldi kontzertua Musika Garaikidearekin.

[.] ostirala maiatzak 10: Jazz Eguna.

[.] larunbata maiatzak 11: Euskal pop-rockaren inguruko nobedadeei zuzendutako jardunaldia.

[.] igandea maiatzak 12: Txistulari eta bandaren eskutik musika herrikoiak Raimungo Sarrieguiri omenaldia.

[.] osteguna maiatzak 16: "Donostia 1813 – Renacer del eco musical en la ciudad" kontzertua Diatessaron taldearekin.

[.] ostirala maiatzak 17: Koruen Eguna, bost koruk parte hartuko dutelarik.

[.] larunbata maiatzak 18: Gasteizeko Udal Banda Sinfonikoa eta Andra Mari Abesbatzaren eskutik Amaierako Eguna.

### **V.1. Musikaste.**

*La semana musical MUSIKASTE coorganizada por Eresbil y la Coral Andra Mari celebra su edición 41 los días 9 al 18 de mayo con el siguiente avance de programación*

*[.] jueves 9 de mayo: Concierto de música contemporánea en homenaje a Félix Ibarondo.*

*[.] viernes 10 de mayo: Día de Jazz.*

*[.] sábado 11 de mayo: Jornada dedicada a las novedades en el ámbito del pop-rock vasco.*

*[.] domingo 12 de mayo: Músicas populares de la mano del txistu y la banda, en homenaje a Raimundo Sarriegui.*

*[.] jueves 16 de mayo: "Donostia 1813 – Renacer del eco musical en la ciudad" concierto a cargo del grupo Diatessaron.*

*[.] viernes 17 de mayo: Día Coral, con la asistencia de cinco coros.*

*[.] sábado 18 de mayo: Jornada de clausura a cargo de la Banda Sinfónica Municipal de Vitoria-Gasteiz y la Coral Andra Mari de Errenteria.*